

第一章 緒論

第一節 研究動機與研究方向

夏威夷華人過去兩百年的經歷，跟中國的命運，夏威夷島國的發展，北美洲的歷史，以及世界經濟的變化，都有密切的關係。夏威夷是夏威夷群島的簡稱，其大小島嶼共有二百餘個，其中最主要的島嶼有四個：夏威夷(Hawaiian Island)、茂宜(Maui Island)、歐阿湖(Oahu Island)及卡瓦夷(Kauai Island)，首府火奴魯爐(Honolulu，或譯為漢那魯爐，華人稱為檀香山或正埠)，位於第三大島歐阿湖上。一七七八年，英人航海家庫克(Captain James Cook，華人稱為甲必丹曲)發現夏威夷群島¹，稱其為「山域治群島」(Sandwich Island)。華人指稱的檀香山這個地名起源於中國與夏威夷之間的檀香木貿易，檀香木使得中國人對夏威夷留下深刻的印象。早在一七九二年就有外國貿易商人跟夏威夷土著酋長討價還價，以便購買檀香木賣到中國。大約四十年之後，檀香木被砍伐殆盡，價值幾百萬美金的檀香木都賣到廣州市場上了。雖然檀香木的交易在大批中國人遷移到夏威夷之前就結束了，但是「檀香山」一詞至今仍是中國人稱呼夏威夷群島或指其首府火奴魯爐市。(參見圖一)²

夏威夷群島原屬各自不相隸管的部落組織，一七九五年，因卡美哈美第一(Kamehameha I, 1736-1819)努力的經營，統一了夏威夷群島，定

¹ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980) , p.1

² 檀山華僑編印社編，《檀山華僑》，檀香山：檀山華僑編印社，1929年，頁1。

都於火奴魯爐，建立了夏威夷王國。在清廷官方的文書中，稱其為「山域治埃蘭國」，或「夏威夷人國」；一八八一年，夏威夷國王卡拉卡瓦(Kalakaua)曾訪問中國。一八九四年，女王利利奧固蘭尼(Li Lio Kalani)退位，成立了夏威夷共和國(The Hawaiian Republic)。一八九八年，夏威夷併入美國的版圖，一九〇〇年，夏威夷成為美國的一部分(The Territory Of Hawaii)，至第二次世界大戰結束後，夏威夷成為美國的第五十州。由於華人移民夏威夷的背景與移民美國大陸有所差異，這也與其地理位置孤立海中有關。³

中國人來到夏威夷群島，可上溯至一七八九年，即美國船艾雷諾拉號(The Eleanora)停泊在夏威夷的港口時，船上有五十五位中國籍船員及水手，其中有少數中國人便留居在夏威夷。居住在夏威夷的華僑，即一七八九年為中國人來到夏威夷之開始，在一九三九年，夏威夷的華僑社會，以華僑來到夏威夷一百五十年，舉行紀念活動，即以一七八九年起算的。然而，華僑大量來到夏威夷，為一八五二年以後的事，時值夏威夷正積極發展米、糖業，亟需工人之因使然。⁴

在一八八四年，華僑人數曾位居夏威夷總人口數中的第二位，僅次於夏威夷的土著人口。(參見附表 2-1)

一八八八年，因華僑人數的增加，威脅到夏威夷土著的工作機會及

³ 第二次世界大戰之後，多年以來檀香山就醞釀着改州運動，一九五九年行政區的地位改為正式美國第五十州。

⁴ 湯熙勇，〈夏威夷華僑對孫中山先生革命的反應(1894—1911)〉，《華僑與孫中山先生領導的國民革命學術研討會論文集》，台北：國史館，1997年，頁522。

生活型態，夏威夷王國即以由外務部長核發許可證之法，以限制華工的移入，由日本人來取代華僑，但因此項限制並不包括中國籍的學生、家庭(婦女或小孩)及商人，華僑人數至一八九〇年時，有一六、七五二人，比一八八四年，僅少了約一、五〇〇人，其所佔夏威夷人口的比例，則退居第三。同一時期中，日本人移入夏威夷的人數卻明顯的增加，從一八八四年，日本人僅有一一六人，至一八九〇年時，日本人已達一二、六一〇人。(參見附表 2 - 3)⁵

一八九四年，夏威夷王朝被推翻，成立了夏威夷共和國。新的共和國政府，支持引進華工，但限定華工的工作範圍為農業類及僕役類性質，其目的在平衡日籍勞工偏高，避免被日及勞工操縱勞力市場的缺失。⁶以一八九六年為例，日本人的口數已超出華僑人口數達兩萬多人。因此在夏威夷政府放鬆對華僑移民的限制下，一八九六年，有華僑五千二百八十人進入夏威夷，使得華僑人口數達到二一、六一六人；華僑移入夏威夷最主要的時期，為一八七九年至一八八四年間，其次則為一八九〇年至一八九六年間。(參見附表 2 - 2及 2 - 3)

至於華僑分佈的地區，以一八九五年為例，歐阿湖島檀香山市(Honolulu)的華僑人數最多，有六、一七四人；其次為茂宜島軒拿(Hana)市，有二、二一七人，和位碌古(Wailuku)市，有一、二九五五人；夏威夷島希爐(Hilo)市，則有一、四〇四人。這四個城市的華僑人數為一一、〇九

⁵ 湯熙勇，〈夏威夷華僑對孫中山先生革命的反應(1894—1911)〉，《華僑與孫中山先生領導的國民革命學術研討會論文集》，台北：國史館，1997年，頁525。

⁶ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers: Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu: Univ. Press of Hawaii, 1980), p.20。

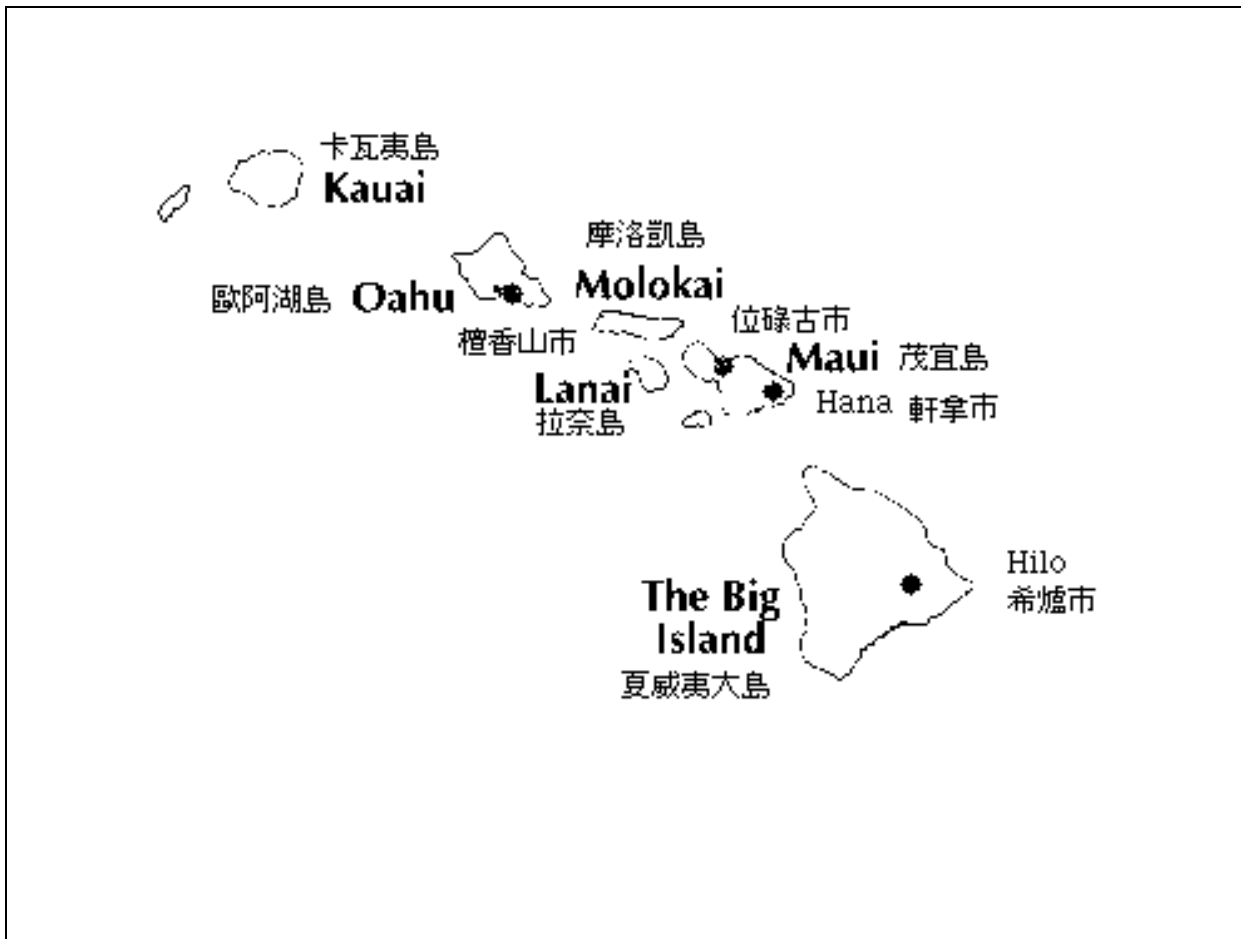
0人，已超過夏威夷華僑總數的一半。(參見圖二)⁷

以一九二〇年為例，歐阿湖島檀香山市的華僑人數最多，有一三、三八三人：其次為檀香山縣(檀香山市除外)，有三、五四七人，和茂宜縣，有二、〇九五：夏威夷島縣(希爐市除外)，則有一、九八七人：卡瓦夷縣，有一、八一〇人：夏威夷島希爐(Hilo)市，則有六六二人。這些華僑人數共為二三、五〇七人，很明顯地看得出來其他島的華人密集到歐阿湖島。⁸

⁷ 檀山華僑編印社編，《檀山華僑》，檀香山：檀山華僑編印社，1929年，頁5。

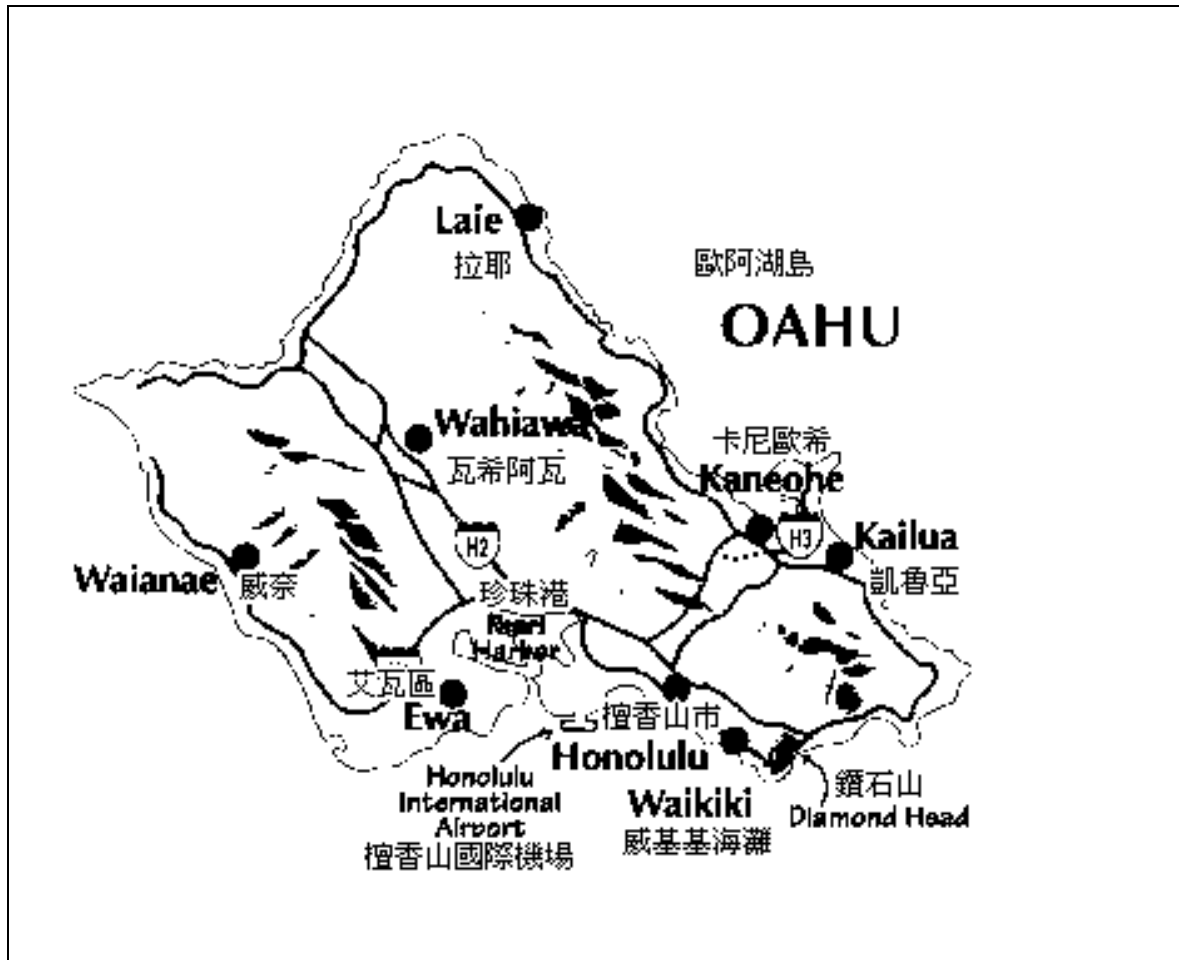
⁸ 一九二〇年正式人口調查公佈，參見 檀山華僑編印社編，《檀山華僑》，檀香山：檀山華僑編印社，1929年，頁36。

圖一：夏威夷群島



資料來源：www.gohawaii.org.tw

圖二：歐阿湖島



資料來源：www.gohawaii.org.tw

進一步調查華人祖籍，夏威夷華僑以來自廣東省為主，其中又分為客家人(來自番禺)與非客家人，後者自稱為「本地人」(punti)。華僑前來夏威夷之原因，有經濟的，如尋求比較好的生活與發展；也有政治的，如受到政局變化的影響。就廣東中山縣(原名香山，一九二五年改稱)人移入夏威夷的原因而言，除了中山縣位於珠江三角洲之南端，與澳門鄰近，易於受到西洋近代化風潮之影響，如鄭瑪諾、容宏都是來自中山縣等地利的因素之外，另因中山縣有一些人充任買辦為生，與海外商人有所聯繫，而中山縣人在夏威夷成功致富的事蹟，如華商陳芳在夏威夷成功的故事，吸引同鄉人前往夏威夷。⁹

移入夏威夷的華僑，除了少數從事商業活動外，初期以契約種植工(Contract Plantation Labours)為主。但契約期滿後，華僑儘可能離開種植工作，往城市發展，或從事農場經營，例如在一八八六年，有六千名華工在夏威夷種植園中工作，但到一九〇二年時，剩下不足四千人，華僑透過婚姻(與土著女性通婚)或租賃等方式取得土地，如孫眉在茂宜的菇刺牧場，乃是向夏威夷政府租借來的。¹⁰

一八七六年，夏威夷與美國簽訂互惠條約後，促使夏威夷的農場經營更加昌盛，經過二十年後，華僑經營以生產稻米為主的農場共五〇四個，涵蓋面積達一萬英畝，每年產米之價值超過美金一百五十萬。至於往城市發展的華僑，從事各種行業，如洗衣店、裁縫師、廚師、麵包

⁹ 湯熙勇，〈夏威夷華僑對孫中山先生革命的反應(1894—1911)〉，《華僑與孫中山先生領導的國民革命學術研討會論文集》，台北：國史館，1997年，頁526。

¹⁰ 宋譚紅秀、林為棟編著，《興中會五傑》，台北：僑聯出版社，1989，頁15。

師、或家庭幫傭等，也有開小店舖和小餐廳等。¹¹至一八八九年前，華僑實際上已掌握餐廳生意、豬肉及糕餅零售業等。

〈 附表 1-1 〉 華人男性在夏威夷的職業別比率：1890-1940

職業等級 \ 年度	1890	1896	1910	1920	1930	1940
高等職業分類	11.6	9.9	22.9	32.7	50.1	59.3
Professional專業技能	0.1	0.2	0.6	1.6	4.7	5.7
Proprietary私人業主	5.9	4.9	9.7	10.4	14.2	14.7
Clerical, sales教士,銷售員	1.3	1.8	5.4	11.5	20.7	28.7
Skilled技能的	4.3	3.0	7.2	9.2	10.5	10.2
其他類型職業分類	88.4	90.1	77.1	67.3	49.9	40.7
Farmer農業從事者	11.6	12.7	9.2	4.4	4.3	1.6
Semiskilled半技能	1.6	2.5	5.6	5.6	5.9	12.0
Domestic, service國內的, 服務業	8.1	9.1	12.1	12.6	13.1	12.3
Unskilled無技能	67.1	65.8	50.2	44.7	26.6	14.8
總 計	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
No.males employed	13,067	16,610	13,742	11,110	8,571	7,853
No.migrant males employed						
No.Hawaii-born males employed						

資料來源: Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980) , p.110

直到一九三〇年，華人從事專業性的工作，已過半數，而且早期華人移民主要型態即華工、苦力(coolie)，已經不到百分之五。(參見附表 1 -

¹¹ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980) , p.39-42。根據 Clarence E. Glick的說法，華僑從農場遠離，往城市的主要原因是，不滿對於農場的待遇及生活，這些人期待複雜多重的機會，且較好賺的工作。在1892年華僑白天工人(day laborers)，月薪(26天之工作天，每天10小時)17.62美金，整天工人(all day laborers)，月薪18.83美金。在1902年華僑熟練工人(skilled hands)，日薪1.22美金。

1)

夏威夷一地之所以受到中國人的重視，另外一個原因是此地為孫中山先生創建興中會，成為他的第一個革命組織所在地而著稱。基本上，在夏威夷的華人，與居住在世界各地的華人相同，在某些政治議題上或有不同觀念，和黨派的立場稍有差異，但希望中國國勢的壯大及不受外侮，卻是大家一致的目標。

為了表達對中國及僑鄉地的關愛之情，華人不斷地透過捐款，救濟中國難民或賑災，或鼓勵自己的子女返國服務，參與中國及其家鄉的教育與慈善建設工作等。¹²

中國抗日戰爭，就廣義而言，可擴及對日本帝國者以經濟、政治力在中國謀取特別利益的反抗活動，例如一九三一年的九一八事件；就狹義而言，則專指一九三七年七月七日，盧溝橋事變發生後，中、日兩國處於敵對戰爭狀態起，至一九四五年，日本戰敗投降為止。

本論文所研究的主要對象是，中國抗日戰爭時期的華人活動，係以後者為主，在夏威夷的華文報—以《新中國日報》與《中華公報》為例的討論。但亦將簡述夏威夷華人移民的經歷過程和華人社會，以便多加了解夏威夷華人的情況。

第二次世界大戰結束後，在一九五九年，夏威夷才正式成為美國的

¹² 湯熙勇，〈中國抗日時期夏威夷華人的捐獻運動〉，《華僑與抗日戰爭論文集(下冊)》，台北：華僑協會總會印行，1999年，頁534。

第五十州。由於華人移民夏威夷的背景與移民、華人社會美國大陸有所差異，而且因地理位置孤立海中之因，情況與本土略有不同。

以往學者的夏威夷華人研究，跟美國華人研究史比起來，確有不足。而且大部分集中在辛亥革命前後或者是十九世紀華人的開拓史。缺乏研究抗戰時期的夏威夷華人歷史。在既有的研究基礎上，繼續研究抗戰時期民族主義的發揚下，美洲尤其是夏威夷華人的動向與態度，分析華文報紙的言論，應可看出新的問題和觀點。因此，筆者期望本論文稍能彌補抗戰時期之研究的不足。

本論文除緒論與結論之外，分為三章。第二章是「夏威夷華人社會來歷與華文社會」。中國人開始移民夏威夷的歷史，先開始在大農場幹活的契約勞工(苦力Coolie)的一些概括，除此之外，利用各種統計資料來討論夏威夷華人人口的變化、職業等的發展狀況。根據資料顯示，一九三〇年，日裔人數為一三九、六三一人，佔夏威夷人口數的 37.9%，比華人多了一一一、四五二人；一九四〇年，日裔人數有一五七、九〇五人，佔37.3%，比華人多出一二九、一三一人。¹³在人數比例相差如此懸殊之下，影響到華人無法公開地宣揚抵制日貨。並討論華人社團以及華人教育即是華文學校、中華會館平民學校等。在夏威夷華文學校總共有十三所。其中，保皇派系的明倫學校和國民黨系的中山學校的學生總數佔檀香山華文學校青少年的約六成以上。¹⁴ 華文教育的重要性，在於培養閱

¹³ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980) , p.356。

¹⁴ 麥禮謙，《從華僑到華人》，香港：三聯書店，1992年，頁56。

讀華文報刊的能力。一九四一年日本空襲珍珠港。太平洋戰爭爆發，美國參加第二次世界大戰，檀香山進入軍管戒嚴狀態，當地政府下令所有外國語文學校停課，華文學校亦不例外。一九四九年由美國參議院及眾議院通過，華文學校終於恢復開辦。不過經過長期的取締，檀香山華文教育元氣大喪，很多較小規模的學校淘汰了。當時只有明倫、中山、大公、互助及位亞嘩華文五間學校復辦。加上華裔大部分進入美國社會主流，不重視華文教育，所以華文學校的水準已經今非昔比了。此外，探討夏威夷華文報刊的萌芽及概況。在夏威夷最早期的華文報刊為《隆記檀山新報》，創於一八八一年。後來一九〇〇年代前後，最多時有十份報刊，但其壽命短短暫暫的。一九二八年有國民黨檀山支部黨員為中心辦《中華公報》。到了抗戰時期只剩下民主憲政黨系(保皇派)《新中國日報》、國民黨系《中華公報》、同盟會急進派《自由新報》等。其中《自由新報》發刊至一九三八年，所以抗戰八年間的期間夏威夷華人訂閱主要報刊是《新中國日報》與《中華公報》而已。

第三章「《新中國日報》與《中華公報》成立與發展」。探討《新中國日報》與《中華公報》的創辦與經營理念。一八九九年十二月梁啟超抵達夏威夷之後，一九〇〇年一月梁啟超結合夏威夷華僑籌組「美屬檀香山保救大清光緒皇帝會」。且倡辦報紙，報紙取名為《新中國報》，創於同年三月，到了一九四一年三月二十日《新中國報》，改組為日報，稱為《新中國日報》。《中華公報》又名為《中華新報》，為中國國民黨檀香山支部黨員，集資創辦，向檀香山政府立案為有限公司，一九二八年八月二十四日創刊，每星期出版三次，《中華公報》一

九四一年十二月十一日因珍珠港事變，暫時停刊，一九四二年一月七日復刊時，改爲日報。

第四章主要探討的是「《新中國日報》與《中華公報》的抗戰言論及影響」。首先討論兩報主要的抗戰言論，進一步討論抗戰宣傳策略以及響應抗戰。報刊、雜誌這是大眾傳播最普遍而有效之工具，既便於傳閱，又能保存久遠，夏威夷華僑所辦之若干報紙、雜誌，歷史悠久，曾爲革命宣傳工作建立不朽之功績。此次對於中國之抗戰，尤善盡其傳播之責，貢獻良多。本文即在有限的資料下，試著探討兩報影響下的抗日救亡運動。一九三七年，七七事變及八一三淞滬戰爭相繼發生後，夏威夷華人社會，中華會館及中華總商會，隨即聚集各社團的重要領導人及華人社會的菁英召開會議，共商援助中國政府抗日的具體行動。爲了凝聚華人社會的力量，並採取共同的行動，成立了募捐及籌款組織，即「祖國傷兵難民救濟總會」。在這個組織的領導下，透過各種方法，鼓勵華人捐款。其次，以婦女爲主的組織，如一九三七年八月，在檀香山成立的「婦女獻金會」。在華人社會中，婦女的角色通常較爲獨立，但出現在公眾場合中的畢竟爲少數，爲了表達他們對中國的感情，闊步地走向街頭，勸人捐款和從事義賣。在八年抗戰期間中，經由「婦女獻金會」募集的金額達美金十五萬元以上。在團體或組織的推動下，募款的方法有三種。第一則爲國民黨檀山總支部(一九二四年，自檀香山支部升格)向各黨員同志募款，採取認捐救濟金額，有的是一次認捐一次交款，有的是一次認捐按月交款，亦有的是分次認捐分次交款。在淞滬未淪陷前，駐檀總支部先電匯國民政府僑務委員會國幣四萬元，至一九三八年

二月十四日，又電匯香港中國銀行港幣七千元。第二為由檀香山婦女獻金會，以賣花及鮮果的方式來籌集款項。第三為以放映電影，籌資購買醫藥品者，如一九三七年九月六日，檀香山中華醫藥救濟會 (China Medical Relief Association of Hawaii) 聯合中山學校、明倫學校、互助及中華等四所學校及廣興影藝公司、銀星影片公司、檀聲劇社、精式體育會、明會、圖強會等十一團體，假中山學校禮堂內放映國產影戲及粵劇籌款，自九月六日至十三日止，共籌募二千五百元左右後，同年十一月十七日，向檀香山西人大藥房採購藥品二批，寄往香港婦女慰勞會，以之為救助傷患同胞之用。香港婦女慰勞會亦於收到藥品後，在一九三七年十二月十三日，回函中華醫藥救濟會等表示感激之意。雖然贈送醫藥品的內容不清楚，可能係一般性及經常性需用的藥品為主。電影以放映國片為主，一方面售票，募集款項，另一方面，藉此激昂華人的愛國心。一九三〇年日裔人佔夏威夷人口數的 37.9% (139,631)，華人佔7.4%(27,179)，一九四〇年日裔人佔夏威夷人口數的 37.3% (157,905)，華人佔6.8%(28,774)，因此為了避免刺激夏威夷的日本人，影響華人的生計，抵制日貨運動在夏威夷是無法公開地宣揚的。¹⁵ 至於檀香山中國傷兵難民救濟會的立場，日本人實居多數的情形下，不宜公開組織團體或採取集體的行動，應有個人決定，或由迂迴的方式來達成救助中國之目標。¹⁶

¹⁵ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980) ,p.356。

¹⁶ 《中華公報》，一九三八年一月十一日，收藏於中央研究院中山人文社會科學研究所。

一、名詞的解釋

抗戰時期中華民國政府，由於重視華僑的地位與力量，採取雙重國籍。所謂雙重國籍，就是說一位華僑在海外，如果他還保留中國的國籍，當然是十足的中國人，十足的華僑。如果他由於居住謀生方面的種種原因，計劃取得當地的國籍，中國政府不反對他為當地的籍民，即以雙重國籍的政策，還繼續視他為華僑。早期華僑出國，鄉土觀念甚重，以中國為第一家鄉，海外生活雖好，只是第二家鄉。由於僑居成為久居，加上在外成長的第二代、第三代，絕大多數未履故土，僅在教科書上略知中國歷史地理的片段，對中國觀念稀淡，興衰有關、禍福與共的當地國已成為第一家鄉，長輩所來自的祖籍地—中國，至多只是情感上的第二家鄉。¹⁷

對於「華僑」與「華人」的名詞的界定，根據黃昆章的說法，一八九四年至一九一一年間，可以稱華僑，當時絕大多數海外華僑保留中國國籍，雙重國籍的問題尚未出現，即使部分人士歸化僑居地國籍，還認為自己是中國人。¹⁸到了抗戰時期，在夏威夷，主要活動的人士是華僑第一代與第二代混在一起，而且其中85%是在夏威夷出生的，所以本論文稱之為「華人」。¹⁹

¹⁷ 陳烈甫，《東南亞的華僑、華人與華裔》，台北：正中書局，1979年，頁6-10。

¹⁸ 張希哲、陳三井主編，《華僑與孫中山先生領導的國民革命學術研討會論文集》，台北：國史館，1997年，頁546。

¹⁹ Edwin G. Burrows, "Relations Between Chinese And Japanese In Hawaii During the Sino-Japanese Conflict" (Honolulu: Hawaii Group, American Council Institute of Pacific Relations, 1939) p.1。

二、華人移民的四大類型

根據王賡武的著作《中國與海外華人》中，介紹東南亞研究學者馬凱(J.A.C.Mackie)教授對於華人移民的分類，馬凱教授提出，二百年間華人移民有幾種主要類型及其歷史特徵。²⁰華人移民(Chinese migration)一詞的含義，在不同時期和對不同的人而言，其性質各異。華人移民活動在此二百年間存在着四種類型。這些移民類型在時間上或其他方面互有交叉重疊，但很容易分出來四種類型：華商型、華工型、華僑型及華裔或再移民型。²¹

(1) 華商型

華商型(The Trader Pattern)是指出國貿易的商人及工匠(包括礦工及技術工人)，或那些派遣同夥、代理人、以及家族成員(包括無手藝特長，只能當學徒或低級助手者)到海外為其工作的人，這些人在港口、礦山或商業城市設立了經營業務的基地。經過一二代後，這些以男性為主的移民，往往在當地成家並定居下來；有時即是這些移民本人不在當地定居，但其在當地的家眷則留居下來，大多數仍以華人家族的面貌繼續經營生意。生意越發達，這些家族便越益保持其華人特徵，即是已經斷絕和中國的所有聯繫。但有時在受到足夠的誘導，或在巨大的政治壓力之下，這些家族中的一部分人便放棄其華人屬性(Chineseness)而變成當地的

根據上述的文章，1938年在夏威夷的中國人之中85%是出生在夏威夷，夏威夷的日本人之中75%是出生在夏威夷。

²⁰ 王賡武，《中國與海外華人》，台北：台灣商務印書館，1994年，頁4-14。

²¹ 同註20。

名門。但由於其生意上的需要，這些家族多半不允許所有成員都完全拋棄與華人間的必要聯繫，以免妨礙家族事業的發展。以上現象為華商(華人商賈)型移民。這是東南亞各地早期移民的主要類型。華商型的移民最為人熟知的有在日本、菲律賓及爪哇等地的閩南商人，在西婆羅洲的客家和泰國的潮州人等。這種類型的移民早在十八世紀時已成為主流，是一八五〇年以前是唯一重要的移民類型。

(2) 華工型

第二種稱為“華工”(中國苦力)型(The Coolie Pattern)，屬於出賣勞動力者，通常為農民，是農村無土地的勞動者及城鎮貧民，因其大量移居海外而得名。這種情況在一八五〇年以前並無重要意義。當北美和澳洲出現淘金熱時，曾有過極富戲劇性的移民高潮，但此類活動並未形成定居的模式。更為重要的是，其苦力勞工的現象。個中形式雖有多重多樣，但其主要性質則是眾所周知的。這種移民現象在某一時期與種植園經濟相連繫，而另一時期則因工業化使其不相連繫，其中北美洲的鐵路建築尤為著稱。這種類型的移民活動可以當作是過渡性的，其過渡性質表現在當合約期滿後，大部分合約勞工返回中國，也表現在這種移民活動很快就結束—在美洲大約在十九世紀末結束，而不久之後(到二十世紀20年代)在東南亞也結束了。儘管如此，華工型仍舊是歷史上特別是在亞洲以外，在美洲或澳洲大陸這些歐洲人殖民的國家中一種重要的華人移民類型。

這套理論可以適用在於夏威夷華人，但是筆著要研究的對象是華工

型態的夏威夷華僑轉換到取得當地的國籍，即抗戰時期稱為華人。

(3) 華僑型

第三種稱為“華僑”(僑居華人)型(The Sojourner Pattern)。“華僑”一詞的定義迄今仍有爭議，亟需加以了解澄清。這個名詞與“華商”、“華工”不同，因此它不反映移民的職業身分，而是泛指所有的海外華人。而且，自十九世紀末開始使用這一名詞以後，它就具備了政治的、法律的，以至意識形態的內涵。“華僑”一詞不僅指所有以前公認為“華商”及“華工”的移民，而且還包括教師、記者，以及其他以播揚中國文化，促進對中國的認識為己任的人。

這種包括華商、華工以及有教養的專業人士移民在內的華僑型，僅僅是在一九〇〇年以後才發展起來的，但很快在一九一一年以後，在情感上就達到了很高的水準。這種類型儘管受到海外華人的數量及所擁有財富的影響，但它和其他兩種移民類型主要不同之處是屬性問題，特別是集中在所有海外華人的華人屬性的問題上。為此，這種類型具有一項重要內容，即實現以華語進行教育和支持鼓勵海外華人為此種教育權利與當地政府抗爭，不論它是殖民地政權還是當地的民族主義政權。直到二十世紀五十年代，這是居於主導地位的華人移民類型，它的某些特質甚至延續至今。

(4) 華裔或再移民型

第四種稱為“華裔”型(The Descent or Re-migrant Pattern)。這主要

是一種嶄新的現象。華裔是具有中國血統的外國人。他們大部分在外國出生，但也包括了少數出生於中國、台灣或香港的人，已取得外國公民資格，嚴格來講，他們並非暫居海外的華僑。即此處所稱華裔型的移民並非指前述幾種類型的移民中，許多最終加入外國籍稱為外國公民的那些人。前述的華僑、華工、華僑類型的移民中，都產生出這種入外籍或在外國出生的華人。外籍的華裔人自十九世紀中葉以來一直存在，有的家庭已幾代入籍外國，但依稀分辨得出是華人家庭。甚至其中有的已從他們原來入籍國家再度移民到第三國，定居下來並再取得新的國籍。值得注意的是，這種一再移民是否更有助於保持他們的民族認同意識。有些事例顯示，這種第二次或第三次移民，當中不乏是爲了尋找不是那麼歧視華人的環境。²²

以上所述將移民活動劃分爲四種類型並大致按其發生的年代加以排列；華僑型是最古老及基本的；華工型增加了移民數量，但僅僅產生於十九世紀五十年代至二十世紀二十年代，是過渡性的。華僑型囊括全體，對海外華人生活的各個方面均有着保護和干涉的作用，但主要存在於二十世紀的上半葉，直到五十年代；而華裔型則是最新近的移民類型，目前尚在發展之中。

²² 同註20。

第二節 研究成果之回顧與檢討

一、海外華文報刊

關於晚清以來海外華文報刊的歷史，十九世紀末二十世紀初，曾在海外辦報的國民黨元老馮自由，在《革命逸史》中就有多篇關於海外華文報刊的記載，他對辛亥革命時期的不同派別的報刊情況作了全面論述，成為此後研究這一主題的主要依據。例如一八九九年至一九〇〇年的橫濱《清議報》，一九〇〇年後陳少白時代《中國日報》，一九〇一年的東京《國民報》，一九〇三年檀香山的《自由新報》，一九〇四年新加坡的《圖南日報》等，把以前美洲及南洋各地革命黨報，都作了一些介紹。²³進入二十世紀六十年代，台灣的一些研究，例如一九六六年，曾虛白主編的《中國新聞史》中列有厚達九十頁的〈華僑報業〉一章，主要內容是，香港、澳門、泰國、馬來西亞、緬甸、印尼、菲律賓、日本以及美國地區華僑報業之概況，尤其是「美洲華僑報業」分為舊金山、檀香山、紐約、芝加哥與洛杉磯，其敘述內容較簡單；²⁴一九六七年馮愛群著的《華僑報業史》在台北出版，主要探討僑報偏重於香港與南洋地

²³ 馮自由，《革命逸史》，第一、四集，台北：商務印書館，1969年。

²⁴ 曾虛白，《中國新聞史》，台北：三民書局，1966年。

區，雖然也論及北、南美的僑報，但其內容不夠詳細。²⁵

一九四九年中共建國之後，有關部門在初期有關海外華文報刊的調查研究工作，多是在內部進行。其中以海外華文報刊為主要服務對象的「中國新聞社」，特別是其在香港辦事處，收集、整理、研究海外華文報刊成為他們的主要工作。中國大陸公開的系統研究則始於一九八〇年代。²⁶特別是一九八八年以後，發表的專書有二本，一九八九年方積根和胡文英合著《海外華文報刊的歷史與現狀》，一九九一年楊力著《海外華文報業研究》，多屬於當代現狀報業的分析。歷史論著中方漢奇主編的《中國新聞事業通史》二冊，較有系統，其中也討論海外華人辦報的情形。可算是篇幅較多有關海外華文報刊的詳細介紹。但是，這些關於華文報業史的專書中，較少探討夏威夷華文報紙。

一九四六年，在美國Yang, Sheng Mao 寫的碩士論文“Attitude Of The Chinese Newspapers In San Francisco Toward Sino-American Relations, 1937-1941”。這篇論文共有五章，在第一章探討發刊在舊金山的華文報之概況，其主要的報紙為，《少年中國晨報》(The Young China)、《國民日報》(The Chinese Nationalist)、《世界日報》(The Chinese World：舊金山憲政黨的機關報)、《金山時報》(The Chinese Times)、《中西日報》(Chung Sai Yat Po)。論文在第二章探討抗戰初期美國外交政策，第三章探討一九三七年十二月十二日的“PANAY事件”與其後的美國外交政策的變化；在第四章，探討歐戰與世界情勢及日本擴大往東南亞的

²⁵ 馮愛群，《華僑報業史》，台北：學生書局，1967年。

²⁶ 王士谷，《海外華文新聞史研究》，北京：新華出版社，1998年。

勢力；第五章探討“珍珠港事變”以後美國宣布全面宣戰，外交政策與行動之轉變。²⁷

一九七七年，美國華人學者麥禮謙(Lai, Him Mark)與Karl Lo曾經編著《北美的華文報》(Chinese Newspapers Published in North America)。他們二位從二十世紀六十年代開始各自分別收集資料，而從七十年代起進行訪問了美、加超過一百個機構。從四十五個圖書館和一些私人收藏者手中得到了資料，然後匯集成書。該書共列有美、加華文報刊共252種的基本情況，其中大部分有關典藏具體情況的條目，均屬第一手訊息資料。麥禮謙後來寫了關於美國華文報刊、十九世紀的美國華文報刊、戰後美加的華人報刊、夏威夷的華人報刊等中、英文文章。²⁸

一九八八年，麥禮謙，在夏威夷舉辦的會議上，發表一篇有關夏威夷華人社團出版物的文章“The Chinese Community Press in Hawaii”，較詳細地介紹早期華文報之概況與其政治傾向、報紙發行情況，跟舊金山發刊的華文報之間的簡單的比較，還有一九七〇年代以後，夏威夷華文報衰落的原因等等，很值得參考。²⁹

²⁷ Yang, Sheng Mao, “Attitude Of The Chinese Newspapers In San Francisco Toward Sino--American Relations, 1937-1941” (Submitted To The Department Of History And The Committee On Graduate Study Of Leland Stanford Junior University In Partial Fulfillment Of The Requirements For The Degree Of Master Of Arts, 1946)。

²⁸ Karl, Lo & Him Mark Lai, “Chinese Newspapers Published in North America 1854-1975” (Washington D.C.Center for Chinese Research Libraries, 1977)

²⁹ Him Mark Lai, “The Chinese Community Press in Hawaii” 《A paper presented at the conference Lucky Come Hawaii : The Chinese in Hawaii》 (Honolulu :East-West Center, July 18-21, 1988)

這篇文章裡，筆者所指的夏威夷華文報紙衰落的原因，第一就是設備的落後以及編

二、從夏威夷華人到美國華人史

一九三九年，Edwin G. Burrows 在夏威夷發表過一篇文章〈中日戰爭時期夏威夷中國人與日本人的關係〉(“Relations Between Chinese And Japanese In Hawaii During The Sino-Japanese Conflict”)。這篇文章探討，一九三七年抗戰爆發到一九三八年之間在夏威夷的日本人與中國人的反應，尤其是華文報與日文報之社論論調的比較，支持自己國家的行動，例如中國僑胞參與抗戰、救濟會、抵制日貨運動與其反應，日本人與中國人之間的糾紛等等。³⁰

美國學者Clarence E. Glick寫了一本*Sojourners and Settlers : Chinese Migrant in Hawaii*。他在芝加哥大學攻讀社會學博士之後，到夏威夷去作博士論文，研究夏威夷華僑社會及早期中國人移民夏威夷史。一九三八年完成博士論文，但並未出版成書。一九八〇年在夏威夷華人歷史中心資助之下終於完成了這本著作。此書總共有十四章，內容針對三大主題。開始第一部分(第一章至第四章)，以中國人移民夏威夷為主，探討移民法規政策之變遷，中國工人和移民之種類和背景，在夏威夷就業的機會，特別以早期的蔗糖農場為主。本書第二部分(第五章至第七章)，以經濟活動為中心的華人社會地位陞遷為主題。這幾章討論華人移民逐漸定居而形成唐人街，華人人口和經濟，由鄉村轉入城鎮。在一九二〇年

輯水準不佳，第二為是報社之財經情況上，只能雇用最少的職員，這些原因引起整個報導的質變差，再加上有能力閱讀中文的人越來越減少。

³⁰ Edwin G. Burrows , “Relations Between Chinese And Japanese In Hawaii During The Sino-Japanese Conflict” (Honolulu : Hawaii Group, American Council Institute of Pacific Relations, 1939)。

之前，華人獨霸小商店生意，小型農場企業，後來才轉入都市行業，並逐漸進入高薪專業。最後第三部分(第八章至第十四章)，探討移民社會與政治性組織。移民定居之後，在十九世紀末，運用親族、方言關係，發展出各種華僑社會會館，但在當時受外人的誤解，常以為華僑所有社團(「堂」)都是秘密結堂、暴力集團。以全體華僑共同組成的社團，則一致對外，對付家鄉中國政府和美國殖民政府。最後三章，特別引人注意的是作者探討華僑國族主義之興起，加入故鄉政治活動，例如孫中山的革命，並對抗當地政府排華的歧視法案。此書可說是美國華人研究的重要著作。在這書中提出不少有用的論點，然而作者並不強調某一家之說，並無難解的理論架構。從理論觀點而言，例如，他對華人在夏威夷的經濟發展，做積極的好評。他認為，中國人早期在夏威夷各島謀生，從事各行各業，並在鄉間做小生意，其實是把邊陲經濟推展擴大，而使經濟達到「許多有錢有勢的白人都辦不到的地步」。還有，作者詳為介紹中國移民在初期做「中間人」的重要角色，中國人介於夏威夷土著與白人之間，做一種跟不同人種「共棲共生」的中人生意。這些材料都有統計數字為證，用來推證更大的推論；一方面可求證「少數民族經商」的理論，另一方面可以特別解釋海外華僑之商業對發展中國家的貢獻。作者在分析夏威夷華人社會的多元性、多層次的族群組織時，說明華人社會複雜的血緣、地緣、語言之組織基礎。這些資料，對研究族群特性(ethnic identity)和族群關係(ethnic relations)是很有用的。簡而言之，此書的材料甚為豐富，不僅只對研究移民的社會學者有價值，還是其他學者和一般對華僑社會有興趣的人皆可讀的。此書是很清楚的移民社會史，

就是說很清楚地描述移民者如何從過客身分變成永久居民的最好記載。作者以社會學者的觀點來收集龐大資料而統計出來數字，但此書對抗戰時期的史事記述確實不夠，而且可惜的是作者不懂中文的關係反映出華人的實際心情上十分有限。³¹

一九五四年，另一作者周彤華，在台北寫了一本小冊《檀香山華僑史話》。此書簡單地說明檀香山的一些開拓和華人移民歷史和社會組織。但基本上此書過分簡略，比較沒有深度。³²

一九九一年黃小平發表一篇有關夏威夷的中國商人經驗的文章(“Chinese Merchant Experience in Hawaii(1876-1892)”)，探討十九世紀後半期在夏威夷的華僑。這篇文章詳細地介紹早期夏威夷華人的歷史背景與經營稻米農場、華工徵募事業、其他經濟活動(甘蔗農場與鴉片買賣)等等。³³一九九二年她又發表另外關於十九世紀中國社團在夏威夷的文章(“Chinese Society in Hawaii During the Nineteenth Century”)，探討十九世紀華人在夏威夷的私人會館。他分析了一八八二年中華會館成立之前的華人社會各種分派與暴力、犯罪，一八八二年中華會館成立之後華人的覺醒。³⁴其基本範圍是放在十九世紀的夏威夷華人。

一九九七年湯熙勇發表一文章〈夏威夷華僑對孫中山先生革命的反

³¹ Clarence E. Glick, *Sojourners and Settlers : Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu : Univ. Press of Hawaii, 1980)。

³² 周彤華，《檀香山華僑史話》，台北：海外文庫出版社，1954年。

³³ Huang, Hsiao-ping, “Chinese Merchant Experience in Hawaii(1876-1892)”，《興大歷史學報》創刊號，台中：中興大學，1991年。

³⁴ Huang, Hsiao-ping, “Chinese Society in Hawaii During the Nineteenth Century”，《海外華人研究》第三期，台北，1992年4月。

應(1894—1911)〉，探討早期夏威夷華人的移民過程、孫中山先生與興中會之成立等等。不過這篇文章探討的主要時期，仍限於十九世紀末期到二十世紀初民國成立之前。³⁵又在一九九九年，發表〈中國抗日時期夏威夷華人的捐獻運動〉一文，此書探討夏威夷華人對抗戰的支持以及其具體的行動也有所異見等等。此書與本論文之間相關性較大，次書之研究成果之下，筆者試著彌補所不足之處。³⁶

一九九二年美國華人學者麥禮謙，《從華僑到華人》中詳細地介紹美國華人二百年來的發展史。麥禮謙作為二十世紀三十年代到八十年代的歷史見證人，掌握了許多第一手資料。特別是美國華僑對抗日救亡運動、對家鄉建設、對家鄉教育等等所作的貢獻；對國共兩黨長期對美國華僑社會的影響；對中美恢復外交關係前後美國華僑社會的狀況與變化，他都有極深刻的體會與認識。這段時期的突出事例，其前因後果，社會反應等等，寫得亦較具體，這是最大的特點。還有另一個特點，是作者不只討論華人社會進步方面的問題，也寫了負面的情況，並客觀地分析了這些存在的歷史因素。值得注意的是在這期間，美國華人發展的方向雖然相當一致，但地方因素也起了影響作用，以致各地區華人社會有着不同的發展步伐和現象。這些地方因素也就形成美西、美東、美中、美南等華人社會發展的一些特點。不過，最顯著的還是夏威夷(即檀香山)與美國大陸華人社會之間的差異。這本書在敘述華人社會發展歷史

³⁵ 湯熙勇，〈夏威夷華僑對孫中山先生革命的反應(1894—1911)〉，《華僑與孫中山先生領導的國民革命學術研討會論文集》，台北：國史館，1997年。

³⁶ 湯熙勇，〈中國抗日時期夏威夷華人的捐獻運動〉，收於《華僑與抗日戰爭論文集》下冊，台北：正中書局，1999年。

之同時，也儘可能列舉事實以示各地區的異同。³⁷

二000年，馬堯生女士寫了一本書《孫中山在夏威夷－活動和追隨者》，較詳細探討一八七九年孫中山十三歲的時候第一次到夏威夷，至一八九四年在夏威夷成立了興中會的短篇歷史，另有在夏威夷的籌餉活動等等。值得注意的是此書的後半部簡單地描寫夏威夷同盟會會員的小傳。這些小傳在別的書上卻是缺乏的，對當時夏威夷華人社會領導的研究，大有助益。其中有些人參加以後夏威夷地區華文報業，這部分對筆者來講，其重要性甚大。³⁸

以夏威夷華文報刊的資料而言，一九二九年檀山華僑編印社編的《檀山華僑》、一九三九年，Edwin G. Burrows 在夏威夷發表過一篇文章〈中日戰爭時期夏威夷中國人與日本人的關係〉（“Relations Between Chinese And Japanese In Hawaii During The Sino-Japanese Conflict”）、一九六六年，曾虛白主編的《中國新聞史》、一九六七年馮愛群著的《華僑報業史》、一九八八年，麥禮謙，在夏威夷舉辦的會議上，發表一篇有關夏威夷華人社團出版物的文章“The Chinese Community Press in Hawaii”，一九九九湯熙勇的〈中國抗日時期夏威夷華人的捐獻運動〉等等。

總的說，過去有關海外華人報刊的研究成果不多，抗戰時期夏威夷華文報刊的研究，更是有所不足。馬女士稍彌補這種空闕，筆者特別

³⁷ 麥禮謙，《從華僑到華人》，香港：三聯書店，1992年。

³⁸ 馬堯生，《孫中山在夏威夷－活動和追隨者》，台北：近代中國出版社，2000年。

就夏威夷的兩大報刊作為對象，進行較細緻的分析，應是有一定的意義的。